

РЕГЛАМЕНТ ПРОВЕДЕННЯ ТРАНЗАКЦІЙ ІНДИВІДУАЛЬНИМИ КЛІЄНТАМИ І ПІДПРИЄМЦЯМИ З ОБМІНУ ВАЛЮТИ З НЕГАЙНОЮ ДОСТАВКОЮ В ING BANK ŚLĄSKI S.A.

*REGULAMIN ZAWIERANIA TRANSAKCJI WYMIANY
WALUTOWEJ Z DOSTAWĄ NATYCHMIASTOWĄ PRZEZ
KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH I PRZEDSIĘBIORCÓW
W ING BANKU ŚLĄSKIM S.A. [UA]*

1. ВИЗНАЧЕННЯ

Терміни, що використовуються в цьому Регламенті, означають:

- 1.1. **адреса для електронних доставок** – електронна адреса суб'єкта, що використовує загальнодоступну службу зареєстрованої електронної доставки або загальнодоступну гібридну службу або кваліфіковану службу зареєстрованої електронної доставки, описаний в законі від 18 листопада 2020 р. Про електронну доставку, що дозволяє однозначно ідентифікувати відправника або одержувача даних, що передаються в рамках цих послуг;
- 1.2. **авторизація** – згода, виражена Клієнтом на виконання його розпорядження щодо здійснення транзакції у формі та порядку, передбачених цим Регламентом;
- 1.3. **Банк** – ING Bank Śląski Spółka Akcyjna з місцезнаходженням у м. Катовіце за адресою ul. Sokolska 34, 40-086 Katowice, внесений в Реєстр Підприємців в Районному Суді Катовіце-Всхуд, VIII Господарський відділ Національного Судового Реєстру під номером KRS 0000005459, з статутним фондом у розмірі 130100000 злотих і внесеним капіталом у розмірі 130100000 злотих, NIP 634-013-54-75, з міжнародним ідентифікаційним кодом у системі SWIFT (BIC) – INGBPLPW, з адресою електронної пошти: info@ing.pl, що підлягає контролю Комісії з фінансового нагляду з місцезнаходженням у Варшаві за адресою ul. Piękna 20, 00-549 Warszawa;
- 1.4. **дата проводки** – день, коли відбувається здійснення транзакції, тобто зарахування або списання коштів з рахунку Клієнта для здійснення транзакції; дата проводки це дата виконання послуги валютного обміну відповідно до цього Регламенту;
- 1.5. **дата транзакції** – день, коли відбувається узгодження між сторонами параметрів транзакції або день прийняття пропозиції;
- 1.6. **робочий день** – день, відмінний від суботи або встановленого законом святкового дня;
- 1.7. **Обмінний пункт** – послуга, доступна в системі інтернет-банкінгу Moje ING, що дозволяє здійснювати безготівкову транзакцію, для якої курс обміну встановлюється кожного разу за запитом Клієнта;
- 1.8. **Клієнт:**
 - a) фізичні особи зі статусом резидента, нерезидента або нерезидента з третьої країни у значенні зобов'язуючого валютного законодавства,
 - b) суб'єкти зі статусом резидента, які є фізичними особами, що здійснюють підприємницьку діяльність, Товариства фізичних осіб, Цивільно-правові товариства фізичних осіб, Партнерства

- фізичних осіб, на які не поширюються положення Закону про бухгалтерський облік і житлові спільноти, а також інші власники розрахункового рахунку або строкового вкладу, що підпадають під дію Регламенту надання послуг банком ING Bank Śląski S.A. в рамках ведення банківських рахунків;
- 1.9. **безготівковий курс** – валютний курс, що встановлюється Банком в Таблиці для безготівкових операцій, або курс, пропонується в Обмінному пункті;
 - 1.10. **касовий курс** – валютний курс, що встановлюється Банком в Таблиці для касових операцій;
 - 1.11. **валютний курс / обмінний курс** – це ціна, за якою слідує обмін базової валюти на небазову валюту, виражена як кількість одиниць небазової валюти щодо базової валюти. Обмінний курс публікується в Таблицях курсів валют Банку (довідковий обмінний курс валют) або пропонується в Обмінному пункті. Курс пропонується в Обмінному пункті для особи, яка фактично здійснює транзакцію, цей курс може відрізнятися для власника рахунку та його представника за рахунком;
 - 1.12. **крос-курс** – валютний курс, що встановлюється Банком, в якому небазовою валютою є валюта, відмінна від польського злотого;
 - 1.13. **сума покупки** – сума валюти, яку Клієнт повинен отримати від Банку на дату проводки;
 - 1.14. **сума продажу** – сума валюти, яку Клієнт повинен перевести Банку на дату проводки;
 - 1.15. **NBP** – Національний Банк Польщі [*Narodowy Bank Polski*];
 - 1.16. **валютна пара** – валюти, які є предметом транзакції;
 - 1.17. **параметри транзакції** – параметри транзакції, узгодження яких необхідно для того, щоб транзакція відбулася. До них відносяться:
 - (a) сторони транзакції,
 - (b) сума покупки і її валюта,
 - (c) сума продажу та її валюта,
 - (d) валютний курс / обмінний курс,
 - (e) дата транзакції,
 - (f) дата проводки
 - 1.18. **банківське відділення** – місце, де Клієнта обслуговує фахівець або співробітник партнера Банку. Банківське відділення – це місце зустрічі, пункт касового обслуговування, пункт продажу. Банківські відділення розташовуються у філії або за її межами. Інформація про обсяг обслуговування, в даному банківському відділенні, міститься в Переліку заходів, що здійснюються в банківських відділеннях, і на гарячій лінії Банку. Перелік доступний на дошці оголошень у банківських відділеннях та на веб-сайті Банку. За змістом цього Регламенту відділення для підприємців розглядається як банківське відділення;
 - 1.19. **банківське право** – закон від 29 серпня 1997 р. – *Банківське право* та підзаконні нормативні акти до цього закону;
 - 1.20. **валютне право** – закон від 27 липня 2002 р. – *Валютне право* та підзаконні нормативні акти до цього закону;
 - 1.21. **рахунок** – в значенні Регламенту надання за допомогою ING Bank Śląski S.A. послуг в рамках ведення платіжних рахунків для фізичних осіб або розрахунковий рахунок в значенні Регламенту надання за допомогою ING Bank Śląski S.A. послуг в рамках ведення банківських рахунків;
 - 1.22. **банківський рахунок** – рахунок або будь-який інший банківський рахунок, що ведеться в Банку або інших вітчизняних або іноземних банках;
 - 1.23. **Регламент** – цей Регламент укладення транзакцій валютного обміну з негайною доставкою індивідуальними Клієнтами та Підприємцями в ING Bank Śląski S.A.;
 - 1.24. **сторони** – Клієнт і Банк;
 - 1.25. **Таблиця / Таблиця курсів / Таблиця курсів Банку** – таблиця довідкових курсів валют, яка публікується Банком на веб-сайті Банку або у відділенні Банку, що містить курс для готівкових і безготівкових платіжних транзакцій, що діє в день і з моменту її оголошення для транзакцій, які укладаються в цей день в даний час, за винятком днів, в які Таблиця не публікується;

- 1.26. **Таблиця безготівкових транзакцій** – Таблиця курсів Банку, яка використовується для безготівкових платіжних транзакцій за участю рахунку;
- 1.27. **Таблиця касових операцій** – Таблиця курсів Банку, яка використовується для касових операцій;
- 1.28. **термін дії пропозиції** – означає дату і час дії пропозиції, зазначеної Клієнтом при внесенні пропозиції, не пізніше яких Банк може прийняти пропозицію;
- 1.29. **транзакція / конвертація валюти** – транзакція обміну валюти з негайною доставкою, тобто вираз вартості однієї валюти в іншій валюті, доставка якої відбувається не пізніше другого робочого дня після дати транзакції;
- 1.30. **безготівкова транзакція** – транзакція, яка не пов'язана з фізичною виплатою готівки в касі / з каси Банку, до якої ми застосовуємо курс з Таблиці безготівкових транзакцій або курс, пропонується в Обмінному пункті;
- 1.31. **касова операція** – транзакція, пов'язана з фізичним внесенням / видачею готівки в касі / з каси Банку, до якої ми застосовуємо курси з Таблиці касових операцій;
- 1.32. **базова валюта** – валюта з валютної пари, вартість якої, виражена в сумі другої валюти, дорівнює обмінному курсу;
- 1.33. **небазова валюта** – друга валюта з валютної пари, що відрізняється від базової валюти;
- 1.34. **Перелік** – перелік заходів, що здійснюються в банківських відділеннях і на гарячій лінії Банку, що містить інформацію про обсяг послуг, які надаються в даному банківському відділенні. Перелік розміщується на дошці оголошень в банківських відділеннях і на веб-сайті Банку і носить інформативний характер;
- 1.35. **розпорядження** – розпорядження про встановлення валютного курсу;
- 1.36. **Таблиця платежів і комісій** – таблиця прив'язки для Клієнтів, із зазначенням суми платежів і комісій;
- 1.37. **система інтернет-банкінгу** – це торгова назва послуги електронного банкінгу, згадана в *Постанові міністра розвитку та фінансів Про перелік представницьких послуг, пов'язаних з платіжним рахунком від 14 липня 2017 року* (далі: Постанова). Відповідно до Постанови послуга електронного банкінгу полягає в доступі до платіжного рахунку через Інтернет, вона дозволяє перевіряти баланс платіжного рахунку, змінювати ліміти для безготівкових платежів та транзакцій, що здійснюються за допомогою дебетової картки, або вносити іншого роду розпорядження до рахунку. Система інтернет-банкінгу призначена тільки для його користувачів і доступна через пристрій з веб-браузером і інтернет-з'єднаннями. Вона може виступати в різних версіях, які можуть мати різні торгові назви, наприклад: "Моє ING" або інші. Окремі, позначені іншими назвами, версії системи інтернет-банкінгу можуть відрізнятися технічними вимогами.

Вищевказане відноситься до однини або множини використовуваних визначень.

2. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 2.1. Валютний оборот із зарубіжними країнами і оборот валютними цінностями в країні здійснюється з дотриманням діючих положень банківського права і валютного законодавства.
- 2.2. Банк встановлює в цьому Регламенті правила укладення обмінних валютних транзакцій з негайною доставкою валюти.
- 2.3. Банк застосовує обмінні валютні курси в транзакціях з Клієнтами, в яких відбувається конвертація валюти, на умовах, встановлених у цьому Регламенті, якщо інше не передбачено правилами або договорами, що стосуються окремих продуктів.
- 2.4. Банк пропонує Клієнтам здійснення транзакції з валютами, опублікованими в Таблицях курсів Банку, з урахуванням п. 2.5.
- 2.5. Банк здійснює касові операції тільки для тих валют, які публікуються в Таблиці касових операцій і не були відзначені як валюти, за якими Банк не здійснює такі транзакції.

- 2.6. Банк здійснює касові операції в рамках доручень, представлених тими Клієнтами, на яких у Банку є форма з персональними даними, підписана у зв'язку з укладенням договору з Банком.
- 2.7. Банк залишає за собою можливість внесення змін до переліку валют, що публікуються в Таблицях обмінних курсів банку.
- 2.8. Банк, з метою встановлення валютних курсів у транзакціях, що здійснюються з Клієнтами, в яких має місце конвертація валюти на умовах, зазначених у цьому Регламенті, профілює персональні дані Клієнта відповідно до постанови Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 2016/679 від 27 квітня 2016 р. – загальна постанова про захист даних.
Профілювання відбувається тільки в обсязі, необхідному для визначення пропонованого конкретному клієнту обмінного курсу.
- 2.9. Збори і комісії за послуги обміну валюти, що надаються на підставі Регламенту, визначаються в Таблиці Платежів і Комісій.
- 2.10. Клієнт може мати зобов'язання в інтересах третіх осіб нести додаткові витрати, пов'язані з використанням певних засобів зв'язку для того, щоб скористатися послугою Банку, що надається відповідно до цього Регламенту (наприклад, витрати на підключення до мережі Інтернет). У разі дистанційного прийняття цього Регламенту – відповідно до Закону про права споживача – Клієнт не має права відмовитися від нього. Відсутність права на відмову обумовлено характером послуги обміну валюти (придбання), яка здійснюється за курсом на зазначену дату після прийняття цього Регламенту.

3. ТАБЛИЦІ ОБМІННИХ КУРСІВ БАНКУ

- 3.1. Таблиці обмінних курсів призначені для Клієнтів, що опубліковані Банком, доступні у відділеннях Банку і на веб-сайті Банку (www.ing.pl).
- 3.2. Таблиці, опубліковані в Інтернеті (www.ing.pl) у фінансовій службі, носять тільки інформативний характер. На веб-сайті крім того, розміщені архівні Таблиці обмінних курсів.
- 3.3. Таблиці обмінних курсів публікуються в дні оголошення банком NBP середнього курсу і дійсні в день і з моменту їх оголошення Банком для транзакцій, що укладаються в цей день у зазначений час з урахуванням п. 3.4.
- 3.4. У дні, коли Таблиці обмінних курсів не публікуються, у відкритих банківських відділеннях (наприклад, по суботах) Банк здійснює касові операції на підставі останньої діючої Таблиці касових операцій за останній попередній робочий день.
- 3.5. У дні, коли Таблиці не публікуються, Банк не здійснює безготівкові транзакції з урахуванням пункту 3.6.
- 3.6. У дні, коли Таблиці не публікуються, Банк укладає безготівкові транзакції, якщо це передбачено договорами з клієнтом або правилами, встановленими окремими регламентами для даного продукту. У цьому випадку транзакція здійснюється на підставі першої Таблиці безготівкових транзакцій з першого робочого дня, наступного за днем внесення розпорядження. У разі розірвання договору рахунку через систему інтернет-банкінгу всі транзакції, пов'язані з розірванням договору, що вимагають конвертації валюти, конвертуються на підставі останньої діючої в Банку Таблиці безготівкових транзакцій.
- 3.7. Банк має право в односторонньому порядку змінити Таблицю обмінних курсів. Зміна не вимагає попереднього повідомлення Клієнта. Зміни вступають в силу після оголошення оновленої Таблиці обмінних курсів. В якості діючої для конвертації валюти вважається в даний час діюча Таблиця курсів валют на момент узгодження умов транзакції.

4. ПРАВИЛА ЗАСТОСУВАННЯ ВАЛЮТНИХ КУРСІВ

- 4.1. Таблиця безготівкових транзакцій і Таблиця касових операцій публікуються Банком в робочі дні в години, в які Банк здійснює операційну діяльність.

- 4.2. Банк використовує курси валют, зазначені в Таблиці обмінних курсів для:
 - a) транзакцій безготівкових кредитових або дебетових, що здійснюються за участю рахунку, в яких відбувається конвертація валюти, таких як:
 - (i) вихідний і вхідний переказ;
 - (ii) внутрішній переказ між рахунками/банківськими рахунками, що ведуться в Банку;
 - b) касових операцій з обміну валюти, що здійснюються через касу Банку у разі, якщо валюта транзакції відрізняється від валюти, внесеної/виплаченої (купівля/продаж для розрахунків готівкою);
 - c) транзакцій, пов'язаних з кредитними продуктами, в яких конвертація валюти відбувається на умовах, викладених в окремих правилах або угодах по кредитних продуктах.
- 4.3. Безготівкові та готівкові курси застосовуються в дні та години дії Таблиць з урахуванням п. 3.4 – 3.6 і конвертації валют, здійснюваної в Обмінному пункті.
- 4.4. У випадку, коли транзакція стосується прострочених платежів згідно з договорами, укладеними з Банком, Банк застосовує безготівковий обмінний курс з актуальної Таблиці обмінних курсів, тобто, діючої на момент розрахунку транзакції, за винятком ситуацій, в яких прострочення виникає у зв'язку з проведенням роз'яснюючих дій по вхідних транзакціях, зазначених у пункті 4.2 а) (i). Для цих транзакцій Банк буде застосовувати курс з моменту узгодження параметрів транзакції.
- 4.5. У випадку транзакцій, пов'язаних зі списанням коштів з рахунку відповідно до укладеного Клієнтом договору, якщо інше не передбачено правилами окремих продуктів, списання коштів відбувається:
 - a) з рахунку в польських злотих, а зняття з рахунку проводиться у валюті, відмінній від польського злотого, для визначення еквівалента у валюті Банк застосовує курс продажу цієї валюти, встановлений в момент визначення параметрів транзакції;
 - b) з рахунку у валюті, відмінній від польського злотого, а зняття з рахунку проводиться в польських злотих, для визначення еквівалента в польських злотих Банк застосовує курс покупки цієї валюти, встановлений в момент визначення параметрів транзакції.
- 4.6. У випадку транзакцій, пов'язаних із зарахуванням на рахунок відповідно до укладеного Клієнтом договору, включаючи погашення зобов'язань перед Банком, якщо інше не передбачено правилами окремих продуктів, зарахування відбувається:
 - a) на рахунок у польських злотих, а сума зарахування виражається у валюті, відмінній від польського злотого, для визначення еквівалента у валюті рахунку Банк застосовує курс купівлі цієї валюти, встановлений у момент визначення параметрів транзакції;
 - b) на рахунок у валюті, відмінній від польського злотого, а сума зарахування виражається у валюті польський злотий, для визначення еквівалента у валюті рахунку Банк застосовує курс продажу цієї валюти, встановлений у момент визначення параметрів транзакції.
- 4.7. У разі, якщо небазова валюта є валютою, відмінною від польського злотого, обмінний курс визначається співвідношенням відповідних курсів базової валюти і небазової валюти з Таблиці безготівкових транзакцій або Таблиці касових операцій до польського злотого (перехресний курс). Спосіб розрахунку перехресного курсу представлений на веб-сайті Банку.
- 4.8. У разі транзакцій, зазначених у пункті 4.2. b) для визначення еквівалента:
 - a) іноземної валюти, що підлягає обміну на валюту польський злотий, Банк застосовує курс купівлі з діючої Таблиці касових операцій для конвертованої, іноземної валюти,
 - b) валюти в польських злотих, що підлягає обміну на іноземну валюту, Банк застосовує курс продажу з діючої Таблиці касових операцій для обмінюваної іноземної валюти.
- 4.9. Якщо в транзакціях по зняттю коштів, зазначених у п. 4.2. b) зняття коштів, яке проводиться з рахунку, вимагало б виплати монетами в іноземній валюті, для таких монет, у сумі меншій, ніж найнижчий номінал виплачуваної іноземної валюти доступний в банкноті, Банк здійснить конвертацію валюти цієї суми в еквіваленті валюти польський злотий, використовуючи середній курс Національного банку Польщі, зазначений у діючій Таблиці обмінних курсів Банку.

5. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ УКЛАДЕННЯ БЕЗГОТІВКОВИХ ТРАНЗАКЦІЙ

- 5.1. Транзакції можуть бути замовлені Клієнтом за умови, що у нього на рахунку до моменту проводки транзакції є грошові кошти в розмірі суми продажу.
- 5.2. Банк може прийняти рішення про блокування на рахунку суми грошових коштів, зазначеної в п. 5.1, в якості забезпечення виконання транзакції. У цьому випадку блокування відбуватиметься з моменту авторизації Клієнтом параметрів транзакції, зазначених Банком, до моменту проводки транзакції.
- 5.3. За транзакціями, що здійснюються на підставі курсів, встановлених у порядку, затвердженому в цьому Регламенті, якщо інші регламенти не передбачають інше, Банк застосовує дату проводки, ідентичну даті транзакції за винятком вхідних переказів, зазначених у пункті 4.2. а) (i). У разі таких вхідних переказів, якщо рахунок, вказаний для зарахування відкритий у валюті, відмінний від валюти переказу, Банк здійснює конвертацію валюти у валюту рахунку, застосовуючи довідкові курси валют з Таблиці обмінних курсів Банку, що діє на момент отримання Банком платіжного повідомлення (міжбанківського платіжного розпорядження, надісланого або отриманого Банком, що приводить до дебетування або кредитування рахунку Клієнта в Банку) з іншого банку, якщо окремо укладеними договорами не передбачено інше. У разі надходження доручення про переведення з іншого банку, якщо валюта переказу в польських злотих (PLN) і рахунок, зазначений для зарахування відкритий у валюті, відмінний від валюти переказу, Банк здійснює конвертацію у валюту рахунку, використовуючи довідкові курси валют з Таблиці обмінних курсів Банку, що діє на момент зарахування суми переказу на рахунок одержувача, якщо в окремо укладених договорах не передбачено інше.
- 5.4. У разі невиконання Клієнтом умов транзакції, Клієнт уповноважує Банк списувати з рахунків Клієнта в Банку будь-які суми, отримані в результаті здійснення транзакції, незалежно від суми залишків. У разі встановлення застави, зазначеної в пункті 5.2, Банк в першу чергу скористається цією заставою.
- 5.5. Вартість транзакції/конвертації не повинна бути менше базової грошової одиниці даної валюти.
- 5.6. У день проводки Клієнт зобов'язаний перерахувати Банку суму продажу, а Банк зобов'язаний перерахувати клієнту суму покупки.
- 5.7. При укладанні транзакції Клієнт зобов'язаний повідомити Банку:
 - а) про рахунок, з якого повинна бути списана сума продажу, якщо іншим чином не вказані грошові кошти клієнта, з яких Банк може стягнути суму продажу і
 - б) про рахунок, на який буде зарахована сума покупки.
- 5.8. У разі, коли сторони не визначили параметр транзакції, який підлягає арифметичному розрахунку із зазначених параметрів транзакції, то такий параметр транзакції вважається, визначеним у розмірі, відповідному такому розрахунку, з моменту визначення інших параметрів транзакції.
- 5.9. Сторони можуть визначити параметри транзакцій використовуючи терміни, відмінні від передбачених в цьому Регламенті, зокрема, таких, що використовуються в практиці торгів, якщо є можливість належним чином присвоїти їм параметри транзакції, визначені в Регламенті.

6. УМОВИ УКЛАДЕННЯ ТРАНЗАКЦІЙ З ВИКОРИСТАННЯМ БЕЗГОТІВКОВОГО КУРСУ, ЯКИЙ ЗА БАЖАННЯМ КЛІЄНТА ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ БАНКОМ В КОЖНОМУ КОНКРЕТНОМУ ВИПАДКУ ТА ПРИЙМАЄТЬСЯ КЛІЄНТОМ

- 6.1. З метою укладення транзакції з використанням безготівкового курсу, встановленого шляхом погоджень між Клієнтом і Банком, клієнт здійснює транзакцію в Обмінному пункті через систему інтернет-банкінгу, якщо Банк надає таку послугу.

- 6.2. Якщо Клієнт здійснює транзакції в порядку, передбаченому у вищевказаному пункті, то укладення транзакції відбувається через систему інтернет-банкінгу в момент прийняття Клієнтом параметрів транзакції, зазначених у даній системі.
- 6.3. Транзакції із застосуванням безготівкового курсу, зазначені в пункті 6.1 можуть бути замовлені і проведені в обмінному пункті цілодобово 7 днів на тиждень, якщо обов'язковими для Клієнта правилами для окремих продуктів, або окремо укладеними договорами не передбачено інше.
- 6.4. Транзакції, укладені в порядку, передбаченому в пункті 6.1, можуть бути здійснені Клієнтом старше 18 років, який має доступ до системи інтернет-банкінгу Moje ING. Обмінний пункт валют недоступний для Клієнтів, які є користувачами системи інтернет-банкінгу Moje ING у вигляді Користувацького Модуля, зазначеного в договорі на дану систему. Транзакції здійснюються між рахунками клієнта (за винятком ощадних рахунків) у валютах цих рахунків.
- 6.5. Якщо Клієнт укладає транзакції в режимі, зазначеному в пункті 6.1, то:
- a) мінімальна разова сума купівлі/продажу, що дає Клієнту право на здійснення транзакції з обміну валют становить 5,00 Євро або еквівалент цієї суми в іншій валюті, перерахований за середнім курсом з таблиці обмінних курсів Банку з округленням до цілих одиниць валюти, а в разі, коли обидві валюти сторін транзакції є валютами, відмінними від польського злогого, сума покупки/продажу визначається шляхом порівняння курсів цих валют до польського злогого. Середній обмінний курс NBP не буде використовуватися в цьому випадку для здійснення транзакції, а тільки для встановлення еквівалента суми купівлі/продажу (для валют, відмінних від євро);
 - b) максимальна разова сума обміну валюти, за умови автоматичного замовлення обміну валюти, становить 5 мільйонів євро – для транзакцій, що здійснюються з 8:00 до 17:30 з понеділка по п'ятницю, або 25 тис. євро – в інші години, по суботах і в дні державних свят або еквівалент цих сум в іншій валюті розрахований за середнім курсом з Таблиці обмінних курсів Банку, округлений до цілих одиниць валюти, а в разі, якщо обидві валюти сторін транзакції є валютами, відмінними від польського злогого, сума покупки/продажу визначається шляхом порівняння курсів цих валют до польського злогого. Середній обмінний курс NBP в цьому випадку не буде використовуватися для виконання транзакції, а тільки для визначення еквівалента суми покупки/продажу (у випадку валют, відмінних від євро).
- У разі автоматичного замовлення обміну валюти максимальна разова сума обміну валюти для функціональності становить для кожного розпорядження 10 тис. (незалежно від валюти).
- 6.6. В рамках послуги Обмінного пункту, Банк може надати функціональність повідомлення. Повідомлення полягають у надсиланні Клієнту через систему інтернет-банкінгу інформації про досягнення визначеного курсу обміну валют, зазначеного раніше Клієнтом в Обмінному пункті. Клієнт може віддавати розпорядження в рамках даної функціональності цілодобово 7 днів на тиждень. Клієнт може надіслати не більше 10 розпоряджень щодо повідомлень. Клієнт визначає термін дії кожного розпорядження, при цьому він не може перевищувати 31 дня рахуючи з дати розміщення розпорядження.
- 6.7. В рамках послуги Обмінний пункт, Банк може надати функціональність автоматичного розпорядження на обмін валюти. Автоматичне розпорядження на обмін валюти полягає у виконанні Банком транзакції з обміну валюти відповідно до параметрів, раніше зазначених Клієнтом в Обмінному пункті, зокрема транзакції за курсом обміну валюти, вказаним Клієнтом. Клієнт може віддавати розпорядження в рамках даної функціональності цілодобово, 7 днів на тиждень. Клієнт може подати до 10 автоматичних розпоряджень на обмін валюти. Клієнт визначає термін дії кожного розпорядження, при цьому він не може перевищувати 31 дня, рахуючи з дня подачі розпорядження. Внесення Клієнтом розпорядження про автоматичний обмін валюти означає його згоду на виконання цього розпорядження Банком в момент досягнення зазначеного Клієнтом обмінного курсу валюти.

7. ЗАЯВИ ТА ЗАПЕВНЕННЯ

7.1. Клієнт, здійснюючи транзакцію:

- a) буде діяти від свого імені і приймати самостійне рішення про укладення кожної транзакції;
- b) визнає, що інформація та роз'яснення щодо транзакції не будуть розглядатися як інвестиційна порада або як порада або рекомендація для здійснення транзакції;
- c) не отримав від Банку жодних гарантій або запевнень щодо очікуваних результатів транзакції;
- d) визнає, що Банк не діє на користь Клієнта в якості довіреної особи або консультанта щодо транзакцій з іноземною валютою;
- e) отримав всі необхідні за регламентом узгодження і дозволи, необхідні для укладення транзакції.

7.2. Клієнт заявляє і запевняє Банк, що, укладаючи кожну транзакцію:

- a) він ознайомився і визнає Регламент і усвідомлює ризики, пов'язані з укладенням транзакції, зокрема:
 - (i) кредитний ризик, що полягає в загрозі невиконання однієї зі сторін зобов'язань, що виникають при укладанні транзакції.
 - (ii) операційний ризик, що полягає в можливості системних помилок, помилок через вплив людського фактору або помилок в управлінні, які мають прямий або опосередкований вплив на терміни, вартість або спосіб розрахунку укладеної транзакції.
 - (iii) фінансовий ризик, що виникає в результаті змін курсів валюти, включаючи обмінний курс валюти на міжбанківських ринках або курси, оголошені банком NBP.
 - (iv) можливість відсутності доступу до функціональності Обмінного пункту в системі інтернет-банкінгу Moje ING.

Значення окремих параметрів транзакції визначається в момент укладення транзакції (на дату транзакції) і протягом періоду її дії можливі зміни значень параметрів ринкового середовища. Зазначений ризик також відноситься до ризику обмінного курсу, у разі вхідних переказів, зазначених у пункті 4.2 а) і щодо яких обмін валюти відбувається в момент, описаний у пункті 5.3. Регламенту.

- b) діє самостійно і приймає власні незалежні рішення про укладення та виконання транзакції, а також щодо того, чи є укладена транзакція придатною для нього, на підставі власного дослідження та проведення аналізу, а також порад своїх консультантів на свій розсуд,
- c) перед укладенням транзакції він розгляне, не спираючись на надану Банком інформацію, будь-які ризики, пов'язані з нею, зокрема, ризики ринкові, правові, податкові та бухгалтерські, а також потенційні збитки, які можуть виникнути в результаті укладених транзакцій,
- d) визнає, що Банк не несе відповідальності за збитки Клієнта, викликані зміною ринкових факторів, зокрема, пов'язані зі змінами валютних курсів і процентних ставок. Такі зміни, за оцінкою сторін, не є надзвичайною зміною відносин і сторони повністю усвідомлюють вплив таких змін на свої зобов'язання.

7.3. Клієнт погоджується з тим, що заяви і запевнення в статтях 7.1 і 7.2 вище будуть вважатися повтореними Клієнтом в день укладення кожної транзакції.

8. ЗМІНА РЕГЛАМЕНТУ

8.1. Банк залишає за собою право вносити зміни до регламенту з поважних причин. Важливими причинами вважаються наступні причини, наслідком яких є необхідність зміни Регламенту в потрібному – що впливає з даної причини – обсязі:

- 1) введення нових або зміна положень закону, які визначають принципи надання Банком послуг або визначають принципи користування такими послугами Клієнтом в рамках цього Регламенту,

- 2) винесення рішення, рекомендації, розпорядження, положення, постанови або іншого документа, наглядовим органом або іншим уповноваженим органом, який визначає принципи надання Банком послуг або визначає принципи користування Клієнтом такими послугами в рамках цього Регламенту,
 - 3) розширення, зміна або обмеження функціональності послуг, зміна принципів користування послугами Клієнтом, запровадження нових послуг, відмова від виконання деяких дій, які є предметом послуг, що надаються Банком у рамках цього Регламенту,
 - 4) зміни в інформаційній системі Банку в результаті:
 - a) удосконалення інформаційних систем Банку викликаного технологічним розвитком,
 - b) обов'язкових змін, впроваджених у платіжні системи чи міжбанківські платіжні системи щодо учасників цих систем,
 - c) змін постачальників програмного забезпечення, що призводять до зміни функціональності інформаційної системи Банку,які впливають на послуги, що надаються Банком, або правила користування цими послугами Клієнтом у рамках цього Регламенту.
- 8.2. Зміни в Регламенті не поширюються на транзакції, які були укладені до дати внесення змін до Регламенту та дата закінчення яких настає після дати внесення змін.

9. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 9.1. Регламент, що діє на момент укладення транзакції, надається Клієнту до її укладення.
- 9.2. Усі повідомлення Банку Клієнту надсилаються Банком за останньою відомою Банком адресою, вказаною Клієнтом.
- 9.3. У питаннях, не врегульованих цим Регламентом, застосовуються відповідні положення законодавства, зокрема банківське право, валютне право та Цивільний кодекс.
- 9.4. Будь-які суперечки, що виникають у зв'язку з тлумаченням або застосуванням цього Регламенту, підлягають вирішенню компетентним судом, встановленим відповідно до положень Цивільного процесуального кодексу.
- 9.5. Клієнт зобов'язаний негайно повідомити Банк про виявлені неавторизовані, невиконані або неналежно виконані платіжні транзакції. Також можна подавати скарги по інших питаннях, пов'язаних з наданням послуги відповідно до цього Регламенту.
- 9.6. Клієнт має право подавати скарги. Банк надає такі способи подання скарги:
 - 1) в електронній формі:
 - a) через систему інтернет-банкінгу,
 - b) на адресу електронної доставки вказану на сайті Банку, якщо Банк має таку адресу;
 - 2) усно:
 - a) по телефону за номерами, вказаними на веб-сайті Банку,
 - b) особисто в банківському відділенні, що здійснює дану діяльність.
 - 3) у писемній формі:
 - a) поштовим відправленням на адресу Банку, вказану на веб-сайті Банку,
 - b) особисто у банківському відділенні, що здійснює дану діяльність.
- 9.7. Відповідь на скаргу Банк направляє Клієнту одним з перерахованих нижче способів:
 - 1) в електронній формі:
 - a) через систему інтернет-банкінгу, за умови, що Клієнт є користувачем цієї системи, відповідно до правил, передбачених регламентом системи онлайн-банкінгу,
 - b) на адресу електронної доставки, вказану Клієнтом, за умови, що Банк має можливість відповісти на цю адресу, або одним з наступних способів, обраних Клієнтом:

- 2) у паперовій формі – отримання в банківському відділенні, що здійснює дану діяльність, або відправлення на адресу для кореспонденції,
 - 3) на іншому постійному носії інформації, якщо сторони договору погодилися на це.
- 9.8. Банк дає відповідь негайно, проте не пізніше, ніж протягом 15 робочих днів (у разі скарги пов'язаної з платіжними послугами) і 30 днів (у разі скарги не пов'язаної з платіжними послугами), рахуючи з дати її отримання. В особливо складних випадках, що унеможливають розгляд скарги та надання відповіді протягом цього строку, він може бути продовжений, проте не може перевищувати 35 робочих днів (у разі скарг що стосуються платіжних послуг) та 60 днів (у разі скарг, які не стосуються платіжних послуг), починаючи з дати отримання скарги. Банк проінформує Клієнта про причини затримки, вкаже обставини, які повинні бути встановлені для розгляду скарги, передбачуваний термін завершення процедури розгляду скарги.
- 9.9. Під час розгляду скарги Банк може звернутися до Клієнта з проханням про надання додаткових роз'яснень або документів. У разі необхідності з'ясування додаткових обставин у зв'язку з проведеною процедурою розгляду скарги, Банк залишає за собою право зв'язатися з Клієнтом за телефоном, вказаним Клієнтом для зв'язку з Банком.
- 9.10. У разі, якщо Банк не визнає скаргу, Клієнт має право подати апеляцію.
- 9.11. Можливі спори, що виникають з договору, укладеного Банком і Клієнтом, можуть бути врегульовані в позасудовому порядку. Заяви можуть бути подані:
- 1) Фінансовому омбудсмену, веб-сайт: www.rf.gov.pl. Омбудсмен діє відповідно до закону Про розгляд скарг суб'єктами фінансового ринку та про Фінансового Омбудсмена,
 - 2) Банківському арбітру, що діє при Асоціації Польських Банків, веб-сайт: www.zbp.pl/dla-konsumentow/arbitr-bankowy/dzialalnosc. Арбітр вирішує спір і виносить своє рішення відповідно до регламенту банківського споживчого арбітражу.
- 9.12. Клієнт, який є споживачем і проживає в державі-члені Європейського Союзу, у зв'язку з договором, укладеним через Інтернет, має право вдатися до позасудового врегулювання спору через європейську платформу з онлайн вирішення спорів – Платформа називається ODR (абревіатура з англійської: online dispute resolution) і доступна на веб-сайті <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. В даному позасудовому порядку скарги можуть бути розглянуті тільки одним з уповноважених суб'єктів (названий суб'єктом ADR), і тільки за умови попередньої згоди Банку та Клієнта про розгляд справи визначеним суб'єктом ADR, відповідно до його регламенту. Перелік суб'єктів ADR можна знайти на веб-сайті Платформи ODR.
- 9.13. Навіть якщо Клієнт скористається Платформою ODR, він все одно може подати заяву Банківському Арбітру або Фінансовому Омбудсмену. Банк також може клопотати про ініціацію позасудового вирішення спору щодо Клієнта через Платформу ODR, якщо обидві сторони попередньо погодяться на таке рішення, а регламент суб'єкта ADR і законодавство не виключають таку можливість.
- 9.14. Клієнт також може звернутися за допомогою до омбудсмена із захисту прав споживачів (міського або повітового).
- 9.15. Судом, компетентним для вирішення спорів, пов'язаних з виконанням договору, є суд з територіальною юрисдикцією, встановленою відповідно до положень Цивільного процесуального кодексу.
- 9.16. Мовою, що використовується у відносинах Банку з Клієнтом, є польська мова. Застосовуванням законодавством, яке становить основу відносин Банку з Клієнтом до укладення договору, а також законодавством, застосовуванням до укладення та виконання договору, є польське законодавство.